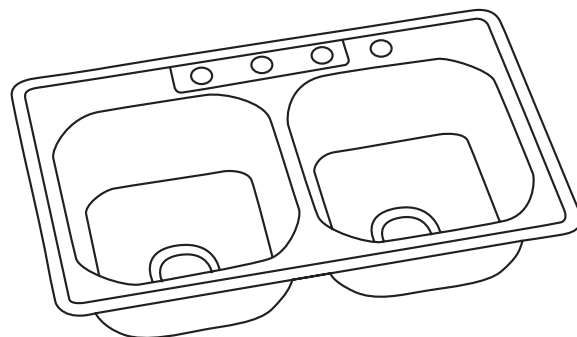




SELF-RIMMING STAINLESS STEEL SINK ÉVIER EN ACIER INOXYDABLE À BORD INTÉGRÉ / FREGADERO DE ACERO INOXIDABLE CON BORDE

Installation Instructions

Instructions pour l'installation / Instrucciones de instalación

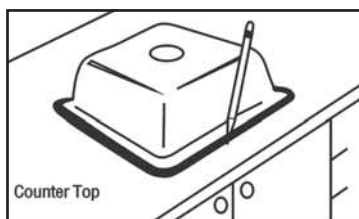
INSTALLATION

1. Remove your new sink from the carton. Use caution as sink edges may cause minor cuts. Wear safety gloves for your protection.
2. Remove your old sink and check cutout opening of the countertop to be sure it is sized properly. See cutout dimensions below and verify your new sink will fit into the opening by setting the new sink to the countertop temporarily. Cutout dimensions of sink is listed below.

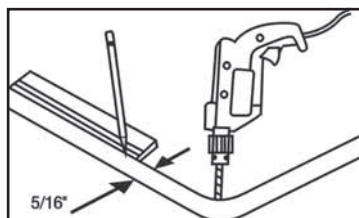
Sink Type	Overall Size	Cutout dimension
Double Bowl	33" x 22"	32-3/8" x 21-3/8"

3. If you are installing a sink to a new countertop please follow these directions.

a. Place sink upside down in the desired position and trace completely the outside rim using a soft lead pencil.



b. Then remove sink from countertop and draw cutout line 5/16" inside the original rim with 1-1/2" radius at corners. Drill hole at the inside corner of the cutout line.



4. Using a sabre saw, start cutting from the drilled hole along the cutout line. Support cutout until the cut is completed.

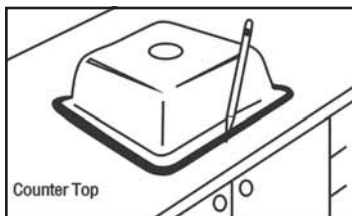
Installation

1. Enlever votre nouvel évier du carton. Soyez prudent car les bords de l'évier peuvent provoquer de petites coupures. Porter des gants de sécurité pour votre protection.
2. Enlever votre vieil évier et vérifier l'ouverture de découpe du comptoir pour vous assurer qu'elle est de la bonne taille. Voir les dimensions de la découpe ci-dessous et vérifier que votre nouvel évier s'ajuste dans l'ouverture en l'installant temporairement dans le comptoir. Les dimensions de découpe de tous les éviers sont présentées ci-dessous.

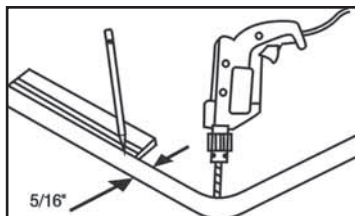
Type d'évier	Dimensions hors-tout	Dimensions de la découpe
Évier Double	33" x 22"	32-3/8" x 21-3/8"

3. Si vous installez un évier dans un nouveau comptoir, veuillez suivre ces directions.

a. Placer l'évier sens dessus dessous dans la position souhaitée et tracer le pourtour complet du bord externe à l'aide d'un crayon à mine tendre.



b. Enlever ensuite l'évier du comptoir et dessiner la ligne de découpe à 5/16 po à l'intérieur du bord original avec un rayon de 1-1/2 po dans les coins. Percer un trou dans le coin intérieur de la ligne de découpe.



4. À l'aide d'une scie à découper, commencer à couper du trou percé le long de la ligne du pourtour de découpe. Soutenir la découpe jusqu'à ce que la coupure soit complète.

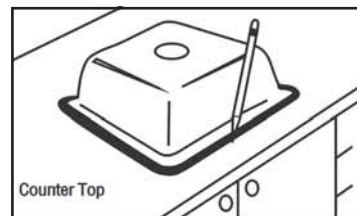
Instalación

1. Retire el fregadero nuevo de la caja. Tenga cuidado, ya que los bordes del fregadero pueden producir cortes leves. Utilice guantes de seguridad para protegerse.
2. Quite el fregadero que está por reemplazar y verifique la abertura calada en la encimera para asegurarse de que sus medidas sean las correctas. Consulte las dimensiones de calado que se muestran a continuación y coloque su nuevo fregadero temporalmente sobre la encimera para verificar si entra en la abertura. A continuación se enumeran las dimensiones de calado para todos los fregaderos.

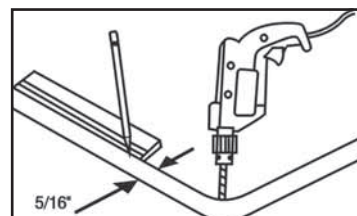
Tipo de Fregadero	Tamaño Total	Dimensión Recortable
Évier Double	33" x 22"	32-3/8" x 21-3/8"

3. Si está instalando un fregadero en una encimera nueva, hágalo de acuerdo con las siguientes indicaciones.

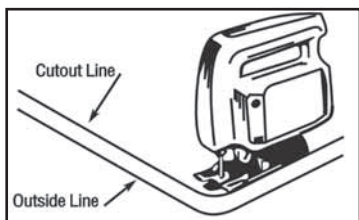
a. Coloque el fregadero invertido en la posición deseada y utilice un lápiz de mina blanda para trazar el contorno completo del borde externo.



b. Luego retire el fregadero de la encimera y trace una línea para calado 5/16" hacia adentro del borde original, con un radio de 1-1/2" en las esquinas. Perfore un orificio en una esquina interna de la línea para calado.



4. Utilice una caladora para comenzar a cortar por la línea de calado desde el orificio perforado. Sostenga la parte calada hasta completar el corte.

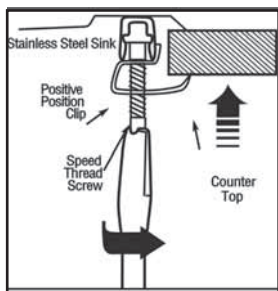


5. Apply caulking compound to the perimeter of the cutout opening.

6. Attached faucet and sink strainer as necessary. Follow installation instructions supplied with your faucet.

7. Insert clips into the channel. Locate 3 clips in front and back, and two clips to each side. Be sure to arrange the clips evenly around the sink. Position the clip assembly parallel to the channel.

8. Place the sink carefully into the cutout opening and be sure it is properly seated. Make sure sink rim is covered with caulking all around and press down firmly around the perimeter of the sink rim.



9. Rotate the clamp on the clip 90 degrees to the channel and tighten screw clockwise from the center clip using a long screwdriver.

10. Tighten all clips evenly and do not over tighten as damage can result.

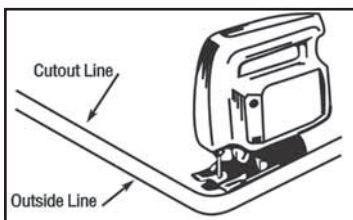
11. Install drain and water supply fittings as necessary. Wipe excess caulking compound and check carefully as some adjustments for positioning and tightness may be required.

Limited Warranty

WARRANTY: Subject to the limitations expressed herein, Seller warrants that products manufactured by Seller shall be free from defects in design, material and workmanship under normal use for a period of two (2) years from installation but in no case shall the warranty period extend longer than thirty (30) months from the date of sale ("Warranty Period"). This warranty is void for any damage caused by misuse, abuse, neglect, acts of Nature, or improper installation. For the purpose of this section, "Normal Use" means in strict accordance with the installation, operation and maintenance manual. The warranty for products not manufactured by Seller is provided by the original equipment manufacturer.

REMEDIES: Seller shall repair or replace, at its option, any non-conforming or otherwise defective product, upon receipt of notice from Buyer during the Warranty Period at no additional charge. SELLER HEREBY DISCLAIMS ALL OTHER EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

LIMITATION OF LIABILITY: UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL EITHER PARTY BE LIABLE TO THE OTHER FOR INCIDENTAL, PUNITIVE,



5. Appliquer le produit de calfeutrage au périmètre de l'ouverture de découpe

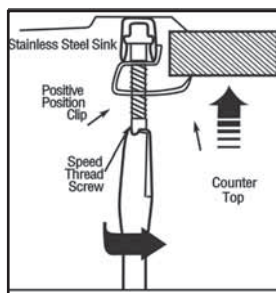
6. Joindre le robinet et la crépine de l'évier au besoin. Suivre les instructions d'installation fournies avec votre robinet.

7. Insérer les attaches dans le canal. Localiser 3 attaches à l'avant et en arrière, et deux attaches de chaque côté.

Assurez-vous de placer les attaches à distance régulière autour de l'évier. Positionner l'ensemble des attaches parallèlement au canal.

8. Introduire doucement l'évier dans l'ouverture de découpe et assurez-vous qu'il est correctement placé. Assurez-vous que le bord de l'évier est couvert de calfeutrage tout autour, puis appuyer fermement le long de son périmètre.

9. Tourner la bride sur l'attache de 90 degrés vers le canal, puis serrer la vis dans le sens des aiguilles d'une montre



depuis l'attache centrale à l'aide d'un long tournevis.

10. Serrer toutes les attaches uniformément et ne pas trop serrer car cela pourrait entraîner des dommages.

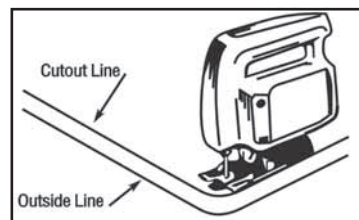
11. Installer les raccords de vidange et d'adduction d'eau selon le besoin. Essuyer le produit de calfeutrage en excès et vérifier soigneusement certains ajustements pour le positionnement et le serrement peuvent s'avérer nécessaires.

Garantie Limitée

GARANTIE: Sous réserve des limites présentées ciaprès, Seller garantit que les produits fabriqués par Seller seront dépourvus de tous défauts de matériau et de tous vices de conception et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pendant une période de deux (2) ans à compter de l'installation, mais que la période de garantie ne se prolongera en aucun cas au-delà de trente (30) mois à compter de la date de vente (« Période de la Garantie »). Cette garantie est caduque pour tous dommages causés par un mauvais usage, l'abus, la négligence, toutes catastrophes naturelles ou une installation mal effectuée. Pour les besoins de cette section, « Usage normal » signifie conformément au guide d'installation, de fonctionnement et d'entretien. La garantie pour les produits non fabriqués par Seller est fournie par l'équipementier d'origine.

VOIE DE RECOURS: Seller réparera ou remplacera, au choix, tout produit non conforme ou défectueux, dès réception de l'avis émanant de l'Acheteur pendant la Période de la Garantie et sans frais supplémentaires. PAR LA PRÉSENTE, SELLER DÉCLINE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS ET SANS LIMITE, TOUTES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION POUR UN USAGE PARTICULIER.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ: EN AUCUNE CIRCONSTANCE L'UNE QUELCONQUE DES PARTIES NE SERA SUJETTE À DES DOMMAGES-INTÉRÊTS ACCIDENTELS, PUNITIFS, SPÉCIAUX OU

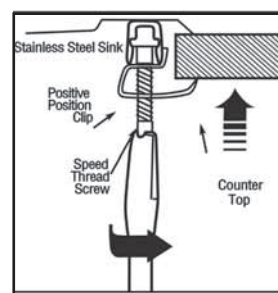


5. Aplique masilla en el perímetro de la abertura calada.

6. Fije el grifo y el desagüe del fregadero según sea necesario. Siga las instrucciones de instalación suministradas con su grifo.

7. Inserte los clips en el canal. Ubique tres clips en la parte frontal y posterior, y dos clips en cada lado. Asegúrese de distribuir uniformemente los clips en el contorno del fregadero. Cada conjunto de clip debe quedar paralelo al canal.

8. Coloque el fregadero cuidadosamente en la abertura calada y asegúrese de que se apoye correctamente. Asegúrese de que todo el contorno del borde del fregadero quede cubierto con masilla y presione firmemente hacia abajo en todo el perímetro del borde del fregadero.



9. Gire la pinza de sujeción del clip 90 grados hacia el canal y utilice un destornillador largo para ajustar en sentido horario el tornillo del clip central.

10. Ajuste uniformemente todos los clips, pero no los ajuste en exceso, ya que se pueden producir daños.

11. Instale los accesorios de suministro de agua y de drenaje según sea necesario. Limpie el excedente de masilla y verifique cuidadosamente si es necesario realizar algunos ajustes de posicionamiento o reajustes.

Garantía Limitada

GARANTÍA: De acuerdo con las limitaciones indicadas en el presente, el Vendedor garantiza que los productos fabricados por el Vendedor estarán libres de defectos de materiales y mano de obra en condiciones normales de uso por un periodo de dos (2) años desde la instalación, pero en ningún caso el periodo de garantía será mayor que treinta (30) meses desde la fecha de venta ("Periodo de garantía"). Esta garantía queda anulada por daños y perjuicios provocados por mal uso, abuso, negligencia, caso fortuito o instalación incorrecta. Para los fines de este artículo, "Condiciones normales de uso" significan estrictamente de acuerdo con el manual de instalación, funcionamiento y mantenimiento. El fabricante original del equipo proporciona la garantía para los productos no fabricados por el Vendedor.

REPARACIONES: Al recibir el aviso del Comprador durante el Periodo de garantía, el vendedor reparará o reemplazará, a su elección y sin cargo adicional, los productos que no cumplan con las normas o que por el contrario estén defectuosos. POR EL PRESENTE, EL VENDEDOR RENUNCIA A TODA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN FIN ESPECÍFICO.

LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD: EN

SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND. BUYER HEREBY ACKNOWLEDGES AND AGREES THAT UNDER NO CIRCUMSTANCES, AND IN NO EVENT, SHALL SELLER'S LIABILITY, IF ANY, EXCEED THE NET SALES PRICE OF THE DEFECTIVE PRODUCT(S) PURCHASED DURING THE PREVIOUS CONTRACT YEAR.

LABOR ALLOWANCE: Seller makes NO ADDITIONAL ALLOWANCE FOR THE LABOR OR EXPENSE OF REPAIRING OR REPLACING DEFECTIVE PRODUCTS OR WORKMANSHIP OR DAMAGE RESULTING FROM THE SAME.

RECOMMENDATIONS BY SELLER: Seller may assist Buyer in selection decisions by providing information regarding products that it manufactures and those manufactured by others. However, Buyer acknowledges that Buyer ultimately chooses the product's suitability for its particular use, as normally signified by the signature of Buyer's technical representative. Any recommendations made by Seller concerning the use, design, application or operation of the products shall not be construed as representations or warranties, expressed or implied. Failure by Seller to make recommendations or give advice to Buyer shall not impose any liability upon Seller.

EXCUSED PERFORMANCE: Seller will make a good faith effort to complete delivery of the products as indicated by Seller in writing, but Seller assumes no responsibility or liability and will accept no back charge for loss or damage due to delay or inability to deliver, caused by acts of Nature, war, labor difficulties, accidents, inability to obtain materials, delays of carriers, contractors or suppliers or any other causes of any kind whatever beyond the control of Seller. Under no circumstances shall Seller be liable for any special, consequential, incidental, or indirect damages, losses, or expense (whether or not based on negligence) arising directly or indirectly from delays or failure to give notice of delay.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

US Customers:

The purchaser should contact their local Ferguson location, installing contractor or builder from whom the product was purchased. To find your nearest Ferguson location please visit www.ferguson.com and enter in your address into the Find a Location field.

Canadian Customers:

The purchaser should contact their local Wolseley Canada location, installing contractor or builder from whom the product was purchased. To find your nearest Wolseley Canada location please visit www.wolseleyinc.ca, then click on Find a Location and enter in your address into the location field.

PROFLO is a registered trademark of Ferguson Enterprises, Inc.

CONSÉCUTIFS DE QUELQUE SORTE VIS-À-VIS DE L'AUTRE. PAR LA PRÉSENTE, L'ACHETEUR RECONNAÎT ET CONVIENT QU'EN AUCUNE CIRCONSTANCE, ET EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DE SELLER, LE CAS ÉCHÉANT, NE DÉPASSERA LE PRIX D'ACHAT NET DU PRODUIT DÉFECTUEUX ACHETÉ PENDANT L'ANNÉE CONTRACTUELLE PRÉCÉDENTE.

RISTOURNE SUR LA MAIN D'OEUVRE: Seller ne fait AUCUNE RISTOURNE ADDITIONNELLE POUR LA MAIN D'OEUVRE NI POUR LES FRAIS DE RÉPARATION OU DE REMPLACEMENT DE PRODUITS DÉFECTUEUX OU AYANT UN VICE DE FABRICATION OU DES DOMMAGES EN DÉCOULANT.

RECOMMANDATIONS DE SELLER: Seller peut aider l'Acheteur dans ses décisions de sélection en fournissant de l'information sur les produits qu'il fabrique et sur ceux qui sont fabriqués par d'autres. Cependant, l'Acheteur reconnaît qu'il fait ultimement le choix conformément à l'adaptation du produit à l'usage particulier qu'il veut en faire, tel que normalement signifié par la signature du représentant technique de l'Acheteur. Toutes recommandations faites par Seller à propos de l'usage, de l'application ou du fonctionnement des produits ne seront pas interprétées comme des représentations de garanties expresses ou implicites. L'incapacité pour Seller de faire des recommandations ou de donner des conseils à l'Acheteur n'imposera aucune responsabilité à Seller.

RENDEMENT EXCUSÉ: Seller fera, en toute bonne foi, l'effort d'achever la livraison des produits telle qu'indiquée par Seller par écrit; mais Seller n'assumera aucune responsabilité et n'acceptera aucun arriéré de facture pour des pertes ou dommages dus au retard ou à l'incapacité de livrer, causée par des catastrophes naturelles, la guerre, des difficultés de main d'œuvre, des accidents, l'incapacité d'obtenir les matériaux, les retards du transporteur, des entrepreneurs ou des fournisseurs ou de toutes causes de quelque sorte au-delà du contrôle de Seller. En aucune circonstance Seller ne sera tenu responsable de tous dommages spéciaux, consécutifs, accidentels ou indirects, de pertes ou de dépenses (qu'elles résultent de négligences ou pas) découlant directement ou indirectement des retards ou de l'incapacité d'avertir de la possibilité du retard.

COMMENT OBTENIR LE SERVICE AU TITRE DE LA GARANTIE

Clients des É.-U. : L'acheteur/acheteuse devrait contacter le distributeur Ferguson, l'entrepreneur ou l'installateur le plus proche chez qui le produit a été acheté. Pour trouver le distributeur Ferguson le plus proche, veuillez visiter le www.ferguson.com et entrer votre adresse dans le champ Trouver Une Adresse. Clients du Canada : L'acheteur/acheteuse devrait contacter le distributeur Wolseley Canada, l'entrepreneur ou l'installateur le plus proche chez qui le produit a été acheté. Pour trouver votre distributeur Wolseley Canada le plus proche, veuillez visiter www.wolseleyinc.ca, puis cliquer sur Trouver Une Adresse et introduire votre adresse dans le champ d'adresse.

PROFLO es una marca comercial registrada de Ferguson Enterprises, Inc.

NINGÚN CASO CUALQUIERA DE LAS PARTES SERÁ RESPONSABLE ANTE LA OTRA PARTE POR DAÑOS Y PERJUICIOS INCIDENTALES, PUNITIVOS, ESPECIALES O MEDIATOS DE CUALQUIER TIPO. POR EL PRESENTE, EL COMPRADOR RECONOCE Y ACEPTA QUE EN NINGÚN CASO Y BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, LA RESPONSABILIDAD DEL VENDEDOR, SI LA HUBIERA, SUPERARÁ EL PRECIO NETO DE VENTA DE LOS PRODUCTOS DEFECTUOSOS COMPRADOS DURANTE EL AÑO DEL CONTRATO PREVIO.

PRESTACIÓN DE MANO DE OBRA: El Vendedor NO REALIZA PRESTACIONES ADICIONALES POR LA MANO DE OBRA O LOS GASTOS DE REPARACIÓN O REEMPLAZO DE PRODUCTOS DEFECTUOSOS O DE MANO DE OBRA O DE LOS DAÑOS Y PERJUICIOS QUE RESULTEN DE LOS MISMOS

RECOMENDACIONES DEL VENDEDOR: El Vendedor puede ayudar al Comprador en las decisiones de elección al proporcionar información con respecto a los productos que fabrica y a los productos fabricados por terceros. No obstante, el Comprador reconoce que en última instancia es el Comprador el que elige la adecuación del producto para su uso particular, según se manifiesta generalmente con la firma del representante técnico del Comprador. Las recomendaciones que el Vendedor realiza con respecto al uso, el diseño, la aplicación o el funcionamiento de los productos no serán interpretadas como representaciones o garantías, expresas o implícitas. Si el Vendedor no recomienda ni asesora al Comprador, esto no representará una responsabilidad del Comprador.

FUNCIONAMIENTO JUSTIFICADO: El vendedor realizará un esfuerzo de buena fe para realizar la entrega de los productos según lo indica el Vendedor por escrito, pero el Vendedor no asume responsabilidad ni obligación y no aceptará el reintegro de cobros por la pérdida o los daños y perjuicios debidos al retraso o la imposibilidad de realizar la entrega, provocados por casos fortuitos, guerra, dificultades con la mano de obra, accidentes, imposibilidad de obtener materiales, retraso de transportistas, contratistas o proveedores o cualquier otra causa de cualquier índole que el Vendedor no pueda controlar. En ningún caso el Vendedor será responsable por daños y perjuicios, pérdidas o gastos especiales, mediatos, incidentales o indirectos (ya sean en base a negligencia o no), que surjan directa o indirectamente de retrasos o incumplimiento de dar aviso por retraso.

CÓMO OBTENER SERVICIO DE GARANTÍA

Cientes de los Estados Unidos: El comprador debe comunicarse con la tienda Ferguson de su localidad, el contratista de la instalación o la empresa constructora a la que se le compró el producto. Para buscar la tienda Ferguson más cercana visite www.ferguson.com e ingrese su dirección en el campo Find a Location. Clientes de Canadá:

El comprador debe comunicarse con la tienda Wolseley Canada de su localidad, el contratista de la instalación o la empresa constructora a la que se le compró el producto. Para buscar la tienda Wolseley Canada más cercana visite www.wolseleyinc.ca y haga clic en Find a Location e ingrese su dirección en el campo location.

PROFLO es una marca comercial registrada de Ferguson Enterprises, Inc.

Care and Cleaning

Clean regularly with a mild detergent solution and/or clean water applied with a soft cloth or sponge. Rub gently.

- Rinse and towel dry after every use (to prevent mineral deposits from building up on the surface of the sink).
- Deep clean once a week with a recommended cleaner (Be sure to rub in the direction of the finish lines) and a soft cloth or sponge.
- Cleaners should state, "suitable for stainless steel."

Some Don't's

- Do not use coarse abrasive, powders, metallic scourers such as steel wool or brushes with metal bristles
- Do not use the so termed "silver cleaners"
- Do not leave wet sponges, clothes, cleaning pads, rubber mats or dishpans in the sink. This could lead to surface rust or possible pitting
- Do not leave standing solutions of chlorine and water for extended periods of time. Always rinse the sink after using such solutions.
- Do not allow liquid soaps or other cleaners to dry on the surface of the sink.

Recommended cleaners

Use brands that state, "suitable for stainless steel."

Inox crème, Zud, Bar Keeper Friend and Laurance Right Work are some of the most effective. Other effective though less aggressive include Comet, Shiny Sinks Plus, Soft Scrub and Mr.Clean. For scratches, try a material called Scotchbrite (using very light pressure in the direction of the finish).

Please note: Chlorides are found in most all soap, detergents, bleaches and cleaners. Chlorides can be harsh on stainless steel, but because chlorides are very water soluble they are usually not a problem. Thorough rinsing of the sink after each use to remove chloride residue and weekly deep cleaning will keep your sink in excellent condition.

Troubleshooting

Scratches

As with most metallic surfaces, your stainless steel sink will get scratches. These are merely, "usage scratches" and over time will blend in with the overall finish of the sink. However there are steps to be taken to reduce the appearance of scratches.

Use a nylon pad (such as Scotchbrite) with an iron free abrasive polishing compound. Follow the direction of the original polish lines and you will blend out the scratch in a small area. Be careful not to over do it. If you get too aggressive you can not go back. You will end up with a bright spot.

Water Quality

Regular routine cleaning can usually prevent lime scale deposits from hard water. Do not allow excessive build up before treating. Soaking in a 25% vinegar solution or a 5% nitric acid solution can treat these hard water spots. Periodically rub with a nylon bristle brush or fine synthetic scourer pad. then rinse and towel dry.

Rust Marks

If you develop rust marks due to the presence of or contact with ferrous (iron containing) materials, swab with a sponge wetted with a dilute (10-15%) solution of nitric acid (HNO₃) and follow with routine cleaning. Avoid prolonged contact of ferrous (i.e. cast iron pans) materials with stainless steel. Dilute nitric acid in strengths up to 20%, as it is a "friendly" acid to stainless steel. It is the ONLY acid that may be used with no risk to stainless steel.

Entretien et nettoyage

Nettoyer régulièrement à l'aide d'un tissu doux ou d'une éponge imbibée d'une solution de détergent doux et/ou d'eau propre. Frotter légèrement.

- Rincer et sécher à la serviette après chaque utilisation (pour empêcher l'accumulation de dépôt calcaire sur la surface de l'évier).
- Nettoyer en profondeur une fois par semaine à l'aide d'un nettoyant recommandé (assurez-vous de frotter dans la direction des lignes de finition) et d'un morceau de tissu doux ou d'une éponge.
- Les nettoyeurs devraient avoir la mention :
« Convient pour l'acier inoxydable. »

Quelques interdits

- Ne pas utiliser d'abrasif et de poudre à gros grain ni de tampon à récurer tels que de la laine d'acier ou des brosses à soies métalliques
- Ne pas utiliser les soi-disant « produits de nettoyage pour argenterie »
- Ne pas laisser d'éponges, tissus, tampons nettoyeurs, tapis en caoutchouc ou cuvettes mouillés dans l'évier. Ceci pourrait entraîner la rouille de la surface ou des piqûres éventuelles
- Ne pas laisser stagner des solutions de chlore et d'eau durant de longues périodes. Rincer toujours l'évier après l'utilisation de telles solutions.
- Ne pas permettre aux savons liquides ou autres nettoyeurs de sécher à la surface de l'évier.

Nettoyeurs recommandés

Utiliser des marques ayant la mention : « Convient pour l'acier inoxydable. » Inox crème, Zud, Bar Keeper Friend et Laurance Right Work are parmi le plus efficaces. Les produits suivants sont efficaces bien que moins agressifs : Comet, Shiny Sinks Plus, Soft Scrub et Mr.Clean. Pour les éraflures, essayer un matériau appelé Scotch-Brite (en appliquant une pression très légère dans la direction du fini).

Veuillez noter : Les chlorures se rencontrent dans la plupart des savons, détergents, agents blanchissants et nettoyeurs. Les chlorures peuvent être corrosifs sur de l'acier inoxydable, mais puisqu'ils sont très solubles dans l'eau, ils ne posent pas souvent de problème. Un rinçage abondant de l'évier après chaque utilisation pour enlever les résidus de chlorures et un nettoyage hebdomadaire profond garderont votre évier en excellent état.

Dépannage

Éraflures

Comme avec la plupart des surfaces métalliques, votre évier en acier inoxydable sera éraflé. Ce sont juste des « éraflures d'utilisation », qui se fondront avec le temps au fini général de l'évier. Cependant, il y a des mesures à prendre pour réduire l'apparition des éraflures.

Utiliser un tampon en nylon (tel que Scotch-Brite) avec un mélange abrasif sans fer pour l'astiquage. Suivre le sens des lignes originales de polissage et vous comblerez l'éraflure dans une surface réduite. Faites attention de ne pas trop en faire. Si vous êtes trop agressif, vous ne pouvez faire machine arrière. Vous finirez avec un point brillant.

Qualité de l'eau

Un nettoyage périodique peut empêcher les dépôts de calcaire provenant d'eau dure. Ne pas laisser qu'il y ait accumulation avant le traitement. Tremper dans une solution de 25% de vinaigre ou de 5% de solution d'acide nitrique peut traiter ces dépôts d'eau calcaire. Frotter périodiquement à l'aide d'une brosse à soies en nylon ou d'un tampon à récurer synthétique et une serviette sèche.

Marques de rouille

Si vous obtenez des marques de rouille dues à la présence ou au contact avec des matériaux ferreux (contenant du fer), tamponner à l'aide d'une éponge imbibée (à 10-15%) d'une solution d'acide nitrique (HNO₃), puis continuer avec le nettoyage habituel.

Éviter le contact prolongé avec des matériaux ferreux (c.-à-d. des casseroles en fonte) avec de l'acier inoxydable. Diluer l'acide nitrique d'un facteur allant jusqu'à 20%, car c'est un acide « tolérant », à l'acier inoxydable. C'est le SEUL acide qui peut être utilisé sans risques pour l'acier inoxydable.

Cuidado y limpieza

Limpie regularmente el fregadero aplicando una solución detergente suave o agua limpia con un paño suave o una esponja. Refriéguelo suavemente.

- Enjuague el fregadero y séquelo con un paño después de cada uso (para evitar que se formen depósitos minerales en su superficie).
- Límpielo a fondo una vez por semana con un producto de limpieza recomendado y con un paño suave o una esponja asegúrese de refregar en la dirección de las líneas de terminación.
- Los productos de limpieza deben ser aptos para acero inoxidable.

Lo que no se debe hacer

- No utilice polvos abrasivos gruesos o elementos de limpieza para pulir, como lana de acero o cepillos con cerda de acero.
- No utilice productos identificados como aptos para limpieza de plata.
- No deje en el fregadero esponjas húmedas, paños, almohadillas de limpieza, tapetes de goma o recipientes para el lavado de platos. Pueden hacer que la superficie se oxide o se pique.
- No deje soluciones de cloro y agua en reposo durante períodos de tiempo prolongados. Siempre enjuague el fregadero después de utilizar tales soluciones.
- No permita que se sequen sobre la superficie del fregadero jabones líquidos u otros productos de limpieza.

Productos de limpieza recomendados

Utilice marcas que sean aptas para acero inoxidable. Inox crème, Zud, Bar Keeper Friend y Laurance Right Work son algunos de los más efectivos. Entre otros productos de limpieza efectivos pero menos agresivos se encuentran Comet, Shiny Sinks Plus, Soft Scrub y Mr.Clean. Para eliminar rayas, utilice un producto denominado Scotchbrite, presionando levemente en la dirección de la terminación.

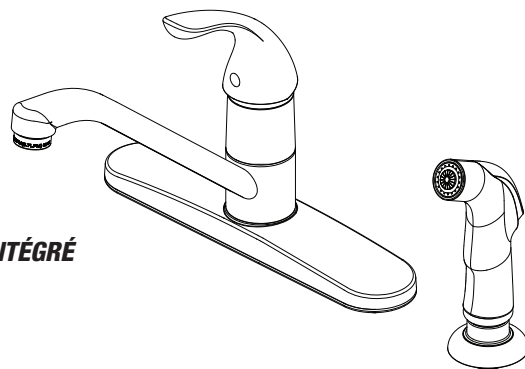
Tenga en cuenta lo siguiente: la mayoría de los jabones, detergents, lejías y productos de limpieza contienen compuestos de cloro. Los compuestos de cloro pueden ser agresivos para el acero inoxidable, pero normalmente no son un problema porque son muy solubles en agua. Si se enjuaga cuidadosamente el fregadero después de cada uso para quitar los restos de compuestos de cloro y se lo limpia a fondo una vez por semana, su fregadero se mantendrá en excelentes condiciones.



SELF-RIMMING STAINLESS STEEL SINK
LAVAPLATOS AUTORRIBETEADO CON ROCIADOR / ÉVIER DE CUISINE À BORD INTÉGRÉ

Installation Instructions

Instructions pour l'installation / Instrucciones de instalación



ENGLISH

Caution-Tips for removal of old faucet:

Always turn off water supply before removing existing faucet or replacing any part of the faucet. Open the faucet handle to relieve water pressure and ensure that water is completely shut off.

CARE INSTRUCTIONS:

To preserve the finish of your faucet, apply non-abrasive wax. Any cleaners should be rinsed off immediately. Do not use abrasive cleaners on the faucet.

libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

DIRECTIVES D'ENTRETIEN:

Pour préserver le fini des pièces métalliques du robinet, appliquer une cire non abrasive comme une cire à voiture. Rincer immédiatement le robinet après l'avoir nettoyé avec un agent nettoyant. Les finis platinum et LifeShine peuvent être nettoyés à l'aide de produits abrasifs doux.

ESPAÑOL

Precaución-consejos para cambiar la llave mezcladora:

Siempre corte el suministro de agua antes de retirar el grifo actual o reemplazar cualquier pieza del mismo. Abra la llave del grifo para liberar la presión de agua y asegurar que ya no corre agua.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO:

Para conservar el acabado que cubre las partes metálicas de su llave mezcladora, aplique cera que no sea abrasiva, como una cera para autos. Si usa algún tipo de limpiador, deberá enjuagarlo inmediatamente. Los abrasivos suaves son aceptables en acabados platinum y LifeShine.

FRANÇAIS

Attention-suggestions pour enlever l'ancien robinet:

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour

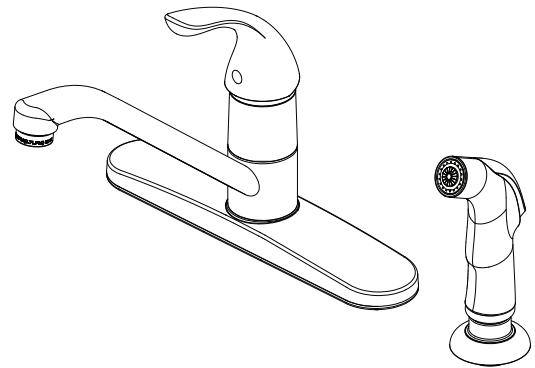


SINGLE HANDLE KITCHEN FAUCET

LLAVES DE FREGADERO UNA MANIJA / ROBINET DE CUISINE À UNE MANETTE

Installation Instructions

Instructions pour l'installation / Instrucciones de instalación



ENGLISH

Caution-Tips for removal of old faucet:

Always turn off water supply before removing existing faucet or replacing any part of the faucet. Open the faucet handle to relieve water pressure and ensure that water is completely shut off.

CARE INSTRUCTIONS:

To preserve the finish of your faucet, apply non-abrasive wax. Any cleaners should be rinsed off immediately. Do not use abrasive cleaners on the faucet.

ESPAÑOL

Precaución-consejos para cambiar la llave mezcladora:

Siempre corte el suministro de agua antes de retirar el grifo actual o reemplazar cualquier pieza del mismo. Abra la llave del grifo para liberar la presión de agua y asegurar que ya no corre agua.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO:

Para conservar el acabado que cubre las partes metálicas de su llave mezcladora, aplique cera que no sea abrasiva, como una cera para autos. Si usa algún tipo de limpiador, deberá enjuagarlo inmediatamente. Los abrasivos suaves son aceptables en acabados platinum y LifeShine.

FRANÇAIS

Attention-suggestions pour enlever l'ancien robinet:

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

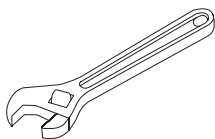
DIRECTIVES D'ENTRETIEN:

Pour préserver la fini des pièces métalliques du robinet, appliquer une cire non abrasive comme une cire à voiture. Rincer immédiatement le robinet après l'avoir nettoyé avec un agent nettoyant. Les finis platinum et LifeShine peuvent être nettoyés à l'aide de produits abrasifs doux.

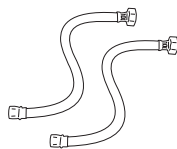
You may need/Usted puede necesitar/ Aticles dont vous pouvez avoir besoin



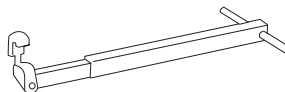
Goggles
Anteojos Protectores
Lunettes de sécurité



Wrench
Llave
Clé ajustable



(2) Supply Lines
2 Líneas de Suministro
(2) Tuyaux d'alimentation



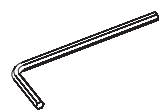
Basin Wrench Llave
para Instalar Grifos
Clé pour lavabo



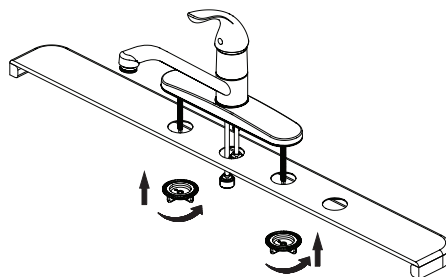
Sealant Tape
Cinta Selladora
Ruban d'étanchéité



Silicone
Silicón
Silicone



2.5mm Hex Allen Wrench
2.5mm Hex Llave Allen
2.5mm Clé hexagonale



1. Shut off water supplies. Remove old faucet. Place faucet in position on sink. From under sink, thread mounting nuts onto faucet. Tighten mounting nut.

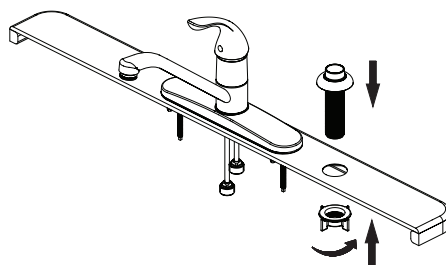
Note: If the sink surface is uneven or irregular, plumber's putty or a silicone sealant may be used to create a watertight seal. Plumber's putty may have an adverse reaction with plastic gaskets under the spout base so if your faucet has a plastic gasket, use a high quality silicone sealant. Plumber's putty also may have an adverse reaction with some cultured marble or natural stone. In these cases a high quality silicone sealant is recommended.

1. Cierre el suministro de agua. Retira el grifo viejo. Coloca el grifo en la posición que irá en el lavamanos. Desde debajo del lavamanos, enrosca la tuerca de montaje al grifo. Aprieta la tuerca de montaje.

Nota: Si la superficie del lavamanos es irregular o está desnivelada, puede usarse masilla de plomero o un sellador de silicona para dar hermeticidad. La masilla de plomero puede tener reacción adversa con juntas plásticas debajo de la base del caño. Si tu grifo tiene junta plástica, usa un sellador de silicona de alta calidad. La masilla de plomero puede tener también un reacción adversa con algún mármol cultivado o piedra natural. En estos casos se recomienda un sellador de silicona de alta calidad.

1. Coupez l'alimentation en eau. Retirez l'ancien robinet. Placez le robinet en position sur l'évier. À partir du dessous de l'évier, fixez l'écrou de montage au robinet. Serrez l'écrou de montage.

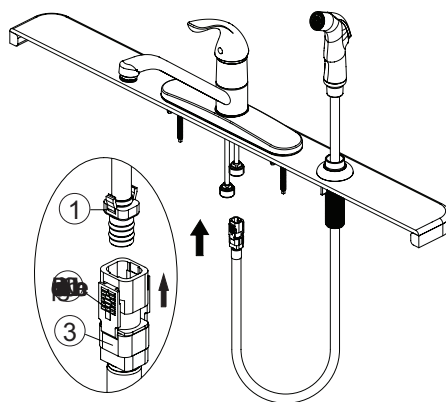
Remarque : Si la surface du lavabo n'est pas uniforme ou est irrégulière, vous pouvez utiliser du mastic de plomberie ou un scellant à la silicone pour créer un joint étanche. Le mastic de plomberie peut réagir de manière indésirable avec les joints en plastique sous la base du bec. Par conséquent, si le robinet présente un joint en plastique, veuillez utiliser un scellant à la silicone de haute qualité. Le mastic de plomberie peut également présenter une réaction indésirable avec certaines pierres naturelles. Dans de tels cas, il est recommandé d'utiliser un scellant à la silicone de haut qualité.



2. Insert spray support through far right hole on escutcheon. Screw nut onto shank and hand tighten.

2. Inserta el soporte del rociador a través del orificio que está más a la derecha en la placa protectora. Enrosca la tuerca al vástago y aprieta con la mano.

2. Insérez le porte-douchette dans le trou à l'extrémité droite de l'applique. Vissez l'écrou sur la tige et serrez avec les doigts.



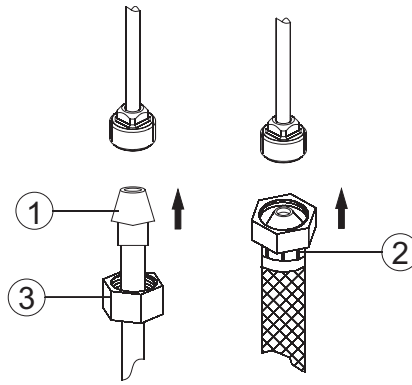
3. Insert spray hose down through the support and sink. Align tabs (1) and tabs (2) on quick connects (3). Push quick connector housing firmly upward and snap onto receiving tube tab. Pull down moderately to ensure connection has been made.

If it is necessary to remove the quick connector, squeeze tabs on hose between index finger and thumb, then pull down to disconnect.

3. Inserta la manguera del rociador a través del soporte y el lavamanos. Alinee las lengüetas (1) con las lengüetas (2) en las conexiones rápidas (3). Presiona la carcasa del conector hacia arriba hasta que encaje la pestaña del tubo receptor. Hala ligeramente para asegurar que la conexión es segura. Si es necesario, retira el conector, aprieta las pestañas de la manguera con el dedo índice y el pulgar, y hala hacia abajo para desconectar.

3. Insérez le tuyau de la douchette dans le support et dans l'évier. Alignez les pattes (1) et les pattes (2) des raccords rapides (3). Poussez fermement le connecteur à branchement rapide vers le haut et enclenchez-le dans le tuyau récepteur. Tirez modérément vers le bas pour vous assurer que le branchement a bien été fait.

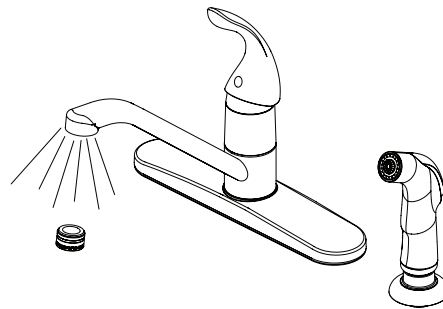
S'il est nécessaire de retirer le connecteur à branchement rapide, appuyez sur les languettes du tuyau avec l'index et le pouce et tirez pour débrancher.



4. Make connections to water lines. Use 1/2" I.P.S. faucet connections (2) or use supply line coupling nuts (3) with 3/8" O.D. ball-nose riser (1). Use wrenches to tighten connections. Do not overtighten.

4. Conecta a las líneas de suministro. Usa conexiones de grifos de 1/2" I.P.S. (2) o las tuercas de acoplamiento de líneas de suministro incluidas (3) con un tubo montante de bola de diámetro exterior de 3/8" (1). Usa llaves para apretar las conexiones. No aprietes demasiado.

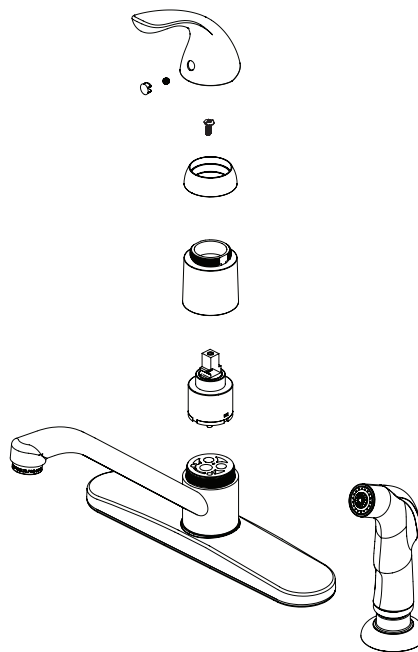
4. Branchez l'alimentation en eau. Utilisez un raccord de robinet I.P.S. (2) de 1,27 cm (1/2 po) ou utilisez des écrous d'accouplement (3) pour conduite d'alimentation avec colonne montante à embout arrondi au diamètre extérieur de 0,95 cm (3/8 po) (1). Utilisez la clé pour serrer les raccords. Ne serrez pas trop.



5. Important: After installation is completed, remove aerator. Turn on water supply and allow both hot and cold water to run for at least one minute each. While water is running, check for leaks. Replace aerator.

5. Importante: Una vez que termine la instalación, quite el aireador. Abra el suministro de agua y deje correr agua fría y caliente durante al menos un minuto cada una. Mientras el agua corre, controle que no haya pérdidas. Reemplace el aireador.

5. Important: Une fois l'installation terminée, enlevez l'aérateur. Ouvrez l'alimentation d'eau et laissez couler l'eau chaude et l'eau froide au moins une minute chacune. Pendant que l'eau coule, vérifiez s'il y a des fuites. Replacez l'aérateur.

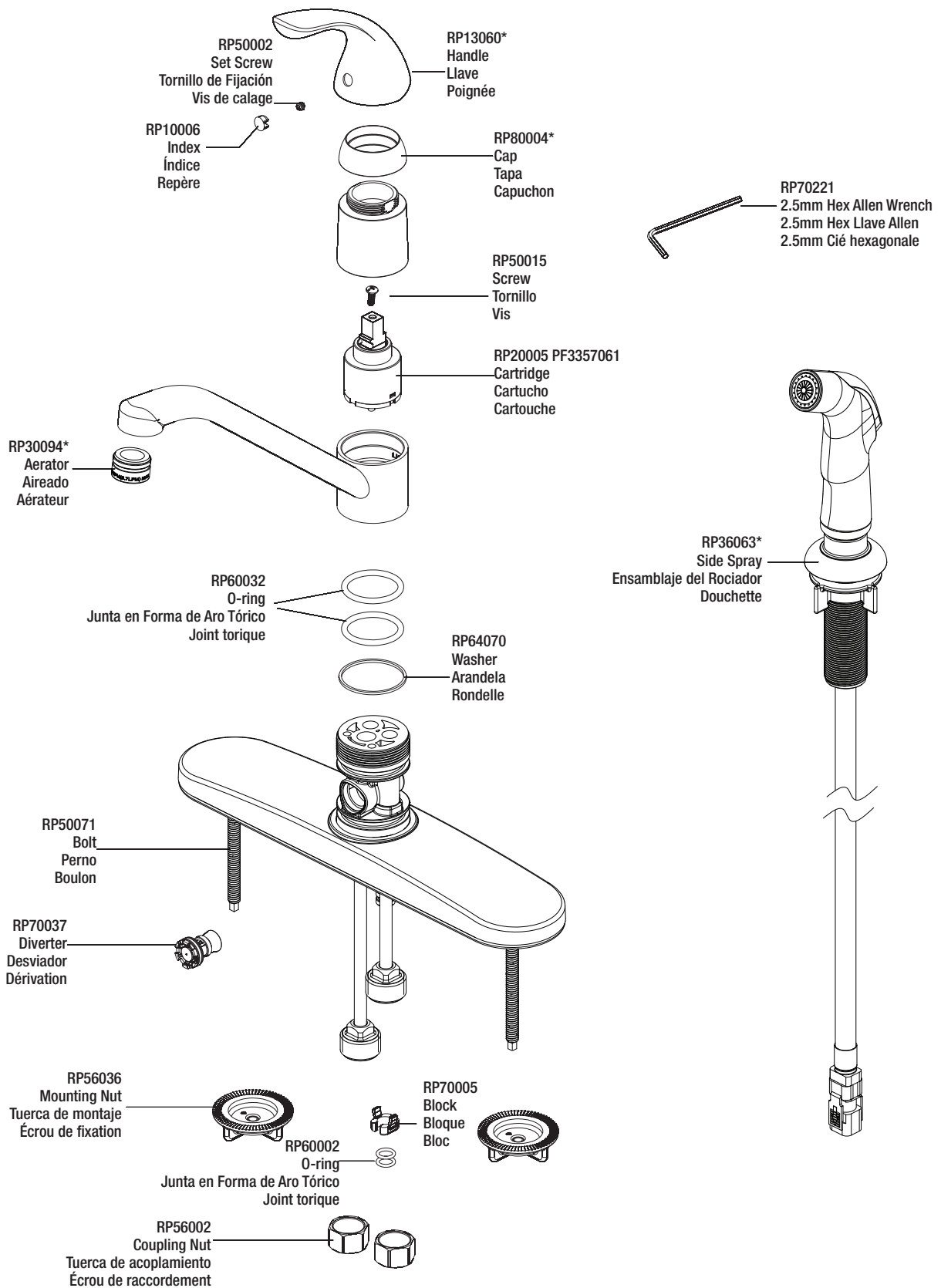


Maintenance:
If faucet leaks underneath handle or Water does not completely shut off: Replace cartridge.

Mantenimiento:
Si hay una filtración debajo de la llave o el Agua no corta por completo: Reemplace el cartucho.

Entretien:
S'il y a une fuite sous la poignée ou si le robinet ne se ferme pas complètement: Remplacez la cartouche.

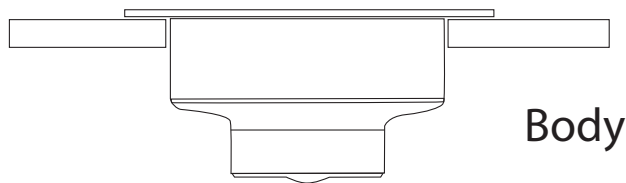
* Specify Finish
Especifique el Acabado
Précisez le Fini



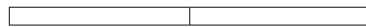


BASKET STRAINER

1. Ensure that water is turned off before proceeding
2. If there is already a basket strainer installed that needs to be replaced, remove the old basket strainer
3. Clean around the drain opening with a non-abrasive cleanser and soft rag. Dry area completely.
4. Remove the Locknut and both Washers
5. Apply a small amount of putty around the hole in the sink about a 1/2" from the opening
6. Insert the new basket strainer into the sink opening
7. Slip the Rubber and Paper Washers onto the Body of the basket strainer
8. Thread the Locknut onto the Body of the basket strainer and tighten
9. Wipe off excess putty that may have seeped through sink opening after tightening Locknut
10. Add the Tailpiece Washer onto the extension tube and connect to the basket strainer with the Slip Nut
11. Ensure the Slip Nut is secure
12. Test for leaks by turning on the water supply and faucet



Body



Rubber Washer



Paper Washer



Locknut



Tailpiece Washer



Slip Nut